

Opinión

LA FRASE DEL DÍA



“

En este momento a duras penas estoy saliendo del Covid-19. Han sido días muy difíciles y complicados. A veces uno piensa que no le va a tocar, pero a mí me tocó. Y me tocó bien duro”

J. BALVIN
Cantante

MAR DE ALBORÁN

Lluvia de reproches



EMILIO SÁNCHEZ DE AMO
@EmilioSda

En estos días de cielos despejados podemos disfrutar de los chispazos brillantes en nuestros cielos nocturnos, las llamadas lluvias de estrellas, fruto de los residuos que el viento solar desprende del cometa Swift-Tuttle y por cuya órbita, a modo de polvo estelar, pasa la Tierra en estos momentos. Al observarlo alejado de la contaminación lumínica, quedas atónito ante la grandeza del Universo, en el que somos un mero suspiro, apenas una microscópica mota de polvo en esa inmensidad.

Últimamente contamos con muchos residuos políticos que brillan, pero no por su grandeza, más bien por su incompetencia e ineficacia notable. No hay más que fijarse en la gestión de la crisis sanitaria por parte del gobierno andaluz. Lo cierto es que son mera basura cósmica, sí, como esa basura espacial de cuya amenaza para nuestras comunicaciones y en las mediciones del cambio climático ya nos alertara la ONU y que permanece en nuestra órbita.

Buena prueba de ello es la respuesta de la Junta al repunte de COVID, con centros de atención primaria cerrados, sin realizar PCR's suficientes, sin repartir mascarillas a toda la población, sin las limitaciones oportunas en los espacios que lo necesitan, con rastreadores insuficientes, dejando en ascuas a la comunidad educativa para la vuelta al cole, pero eso sí, organizan actos de partido en Almería con Casado y Moreno Bonilla en plena explosión, y nos montan toda una parafernalia de reunión coordinadora de la Covid-19 para ofrecernos una lluvia de reproches a la ciudadanía y amenazas de más dureza en las multas, con el alcalde de Almería a la cabeza como buen sumiso de su jefe de filas, al más estilo Imbroda, quien amenaza a las familias si no llevan a clase a sus hijos ante la falta de la mínima seguridad en aulas. ¡Como si la culpa de todo fuera exclusivamente de la gente!, no salgo de la estupefacción, porque esto deriva en el trato como apestado social a quien tiene la desgracia de poseer el virus.

“Esto deriva en el trato como apestado social a quien tiene la desgracia de poseer el virus”

Dijo el gran astrónomo Galileo que “La ignorancia es la madre de la maldad y de todos los demás vicios”, pero si además la dotas de poder, es la madre de las desgracias de la gente.

DIÁLOGOS (APÓCRIFOS) LINGÜÍSTICO-QUIJOTESCOS/34

Que trata de marginados y de hablas marginales en el XVI

Tras hacer jornada en una destartada venta, ya comenzaba a amanecer cuando don Quijote y Sancho reemprendieron la marcha. Apenas habían caminado media legua, divisaron bien a lo lejos seis u ocho personas, todas a caballo. Resultó ser la comitiva que acompañaba al caballero vizcaíno don José Ametis del Serrallo, quien había participado, muchos años atrás, en la conquista de Málaga y que, posteriormente, se dio al estudio de las letras, en especial de la poesía y de los discursos eclesiásticos. Caminaba junto a él, en ese momento, su maestro en esta tardía vocación literaria, el doctor Antonio Narbona de Tomares, hombre muy culto y académico de Gramática y Retórica en la Universidad de Sevilla, llamada de Santa María de Jesús.

Cuando don Quijote supo que el cortejo era gobernado por un conquistador de Málaga, dirigióse a él y díjole así: —Ilustrísimo señor, un conquistador y un caballero andante somos igualados por las desdichas y las alegrías, si bien uno prolongando los límites del reino y el otro enderezando tuertos. Es este el motivo por el que me placería compartir mesa con vuestra merced, sean las viandas perdices escabechadas y sazónadas y exquisitas frutas o una cebolla con queso tan duro que pareciera hecho de argamasa.

Don José Ametis del Serrallo, aunque con la duda de que a aquel hombre no le hubiere sobrevenido algún accidente de locura, aceptó la invitación. Tras mandar a sus acompañantes descabalar, fuese con el doctor Narbona



LUIS CORTÉS RODRÍGUEZ
Catedrático emérito de Lengua y Literatura de la Universidad de Almería

“Nuestros literatos han creado una serie de hablas marginales con las que divierten a sus lectores”

“En tales hablas se imitan aspectos lingüísticos de minorías sociales como negros, gitanos o moriscos”

de Tomares a compartir las viandas que traían con el caballero, pues éste, que había hecho la invitación, solo disponía de dos duros mendrugos. Sancho, tras ver que no era llamada por su amo, fuese solo, cariacontecido, a la sombra de alguno de los árboles que por allí había. Una vez sentados los dos forasteros con don Quijote, el caballero preguntó esto:

—Señor conquistador, ¿podríame decir qué les trae por estas tierras, de dónde proceden y cuál es su destino?

—Venimos de Toledo, pues el doctor Narbona participó en un

encuentro de autoridades académicas celebrado en esa ciudad y yo lo acompañé. Luego él marchará para Sevilla y yo para Bilbao, pues vizcaíno soy.

Cuando don Quijote oyó lo de vizcaíno fue grande su tribulación porque vino a la mente aquel otro vizcaíno con quien tuvo combate tan fiero. Fue esta punzada la que hizo que se dirigiera al conquistador y, con arrogancia, le dijera así:

—En una ocasión hube de perdonar la vida a un vecino de vuestro lugar ante la súplica de una señora de alta alcurnia. Dijeron quienes presenciaron aquel singular combate que sus ojos habían visto la más gloriosa victoria de un caballero andante. Nunca olvidaré su arrojo y su habla castellana, tan deteriorada que no se sabía dónde la había aprendido. Era incapaz de enlazar bien varias palabras, lo que parece ser propio de aquellas tierras, por lo que yo haya podido leer.

Ante aquel comentario, fue el doctor Antonio Narbona quien tomó la palabra y respondióle de esta guisa:

—Señor caballero andante, esas son maledicencias de nuestros literatos, quienes han creado una serie de hablas minoritarias o marginales con las que divierten a sus lectores. En tales hablas, inventadas, se imitan aspectos lingüísticos de minorías sociales como negros, gitanos o moriscos, a quienes se caricaturizan para risa de quienes tomen en sus manos las obras. Asimismo, algunas peculiaridades regionales son dianas de estos autores. Entre estas últimas se han de citar, sin duda, la del vizcaíno y el sayagués, hablas de las que mucho se burló Cervantes en su inmortal obra El Quijote.

—¿Cuándo empezó en estos escritores nuestros—se intere-

só don Quijote— la costumbre de introducir en sus obras la ridiculización de estas hablas de marginados o de lugares?

—Puedo decirle que por lo que atañe a los vizcaínos—respondió el conquistador Ametis— fue en el siglo XV y, aún más, en el XVI. Durante ese tiempo, hemos sufrido los chistes más groseros acerca de nuestros problemas con el buen uso de la lengua castellana. Gran enojo sentí cuando el doctor Narbona, aquí presente, me habló de cómo abundaban las jocosidades acerca de los vizcaínos y sus problemas con la lengua castellana y de cómo un erudito como Juan de Valdés, en un libro intitulado Diálogo de la lengua, se permitió burlarse de los vizcaínos a través de la simpleza de un pobre muchacho, cuya condición de vasco lo llevaba a no entender bien el castellano.

Tampoco puedo olvidar, como bilbaíno que soy, el juicio que de nosotros hizo Vicente Espinel en su obra Marcos de Obregón: llegó a decir esto: «Quien dice en Castilla vizcaíno, dice hombre sencillo, bien intencionado; pero yo creo que Bilbao, como cabeza de reino, y frontera o costa, tiene y cria algunos sujetos vagamundos que tienen algo de la bellaquería de Valladolid, y aun de Sevilla».

—Señor Ametis del Serrallo, permítame que le diga que poco tiene que ver esto último con el tema que nos ocupa—dijo don Quijote—. Por ende, pediría al académico que le acompaña que nos explicara en qué consistían esas hablas inventadas y puestas en boca de negros, gitanos o moriscos o sayagueses o vascos o quienes demonios sean los desventurados.

Lo que el doctor Narbona dijo se conocerá en el capítulo siguiente.

PRESIDENTA LAURA MARTÍNEZ ORBEGOZO CONSEJERO DELEGADO JUAN FERNÁNDEZ-AGUILAR DIRECTOR PEDRO M. DE LA CRUZ SUBDIRECTORA ANTONIA SÁNCHEZ VILLANUEVA REDACTORES JEFES ANTONIO FERNÁNDEZ CAMACHO, ANTONIO FERNÁNDEZ COMPÁN, MANUEL LEÓN, SIMÓN RUÍZ. JEFES DE SECCIÓN EVARISTO MARTÍNEZ (VIVIR), EVA DE LA TORRE (CIUDADES) DIRECTOR DE PUBLICIDAD RICARDO CÉSPEDES GARCÍA.

La Voz de Almería, S.L.U. Av. Mediterráneo, 159. 04007, Almería. Redacción: 950 18 18 18, secretaria@lavozdealmeria.com, Fax 950256458; Publicidad: 950 28 20 00, publicidad@cm2000.es, Fax 950282001; Administración: 950 18 18 18, administracion@lavozdealmeria.com, Fax 950181859; Distribuciones y suscripciones: 950 18 18 22, distribucion@lavozdealmeria.com y suscripciones@lavozdealmeria.com, Fax 950181824; Marketing: 950 18 18 23, marketing@lavozdealmeria.com, Fax 950282001; Impresión: Corporación Gráfica Penibética, S.L.U., Depósito legal: al-2-52, ISSN: 1576-5296, Difusión controlada por

Todos los derechos reservados. En virtud de lo dispuesto en los artículos 8 y 32.1, párrafo segundo, de la LEY DE PROPIEDAD INTELECTUAL, quedan expresamente prohibidas la reproducción, la distribución y la comunicación pública, incluida su modalidad de puesta a disposición, de la totalidad o parte de los contenidos de esta publicación, con fines comerciales, en cualquier soporte y por cualquier medio técnico, sin la autorización de La Voz de Almería S.L.U., empresa editora del diario “La Voz de Almería”. E-mail: propiedadintelectual@lavozdealmeria.com